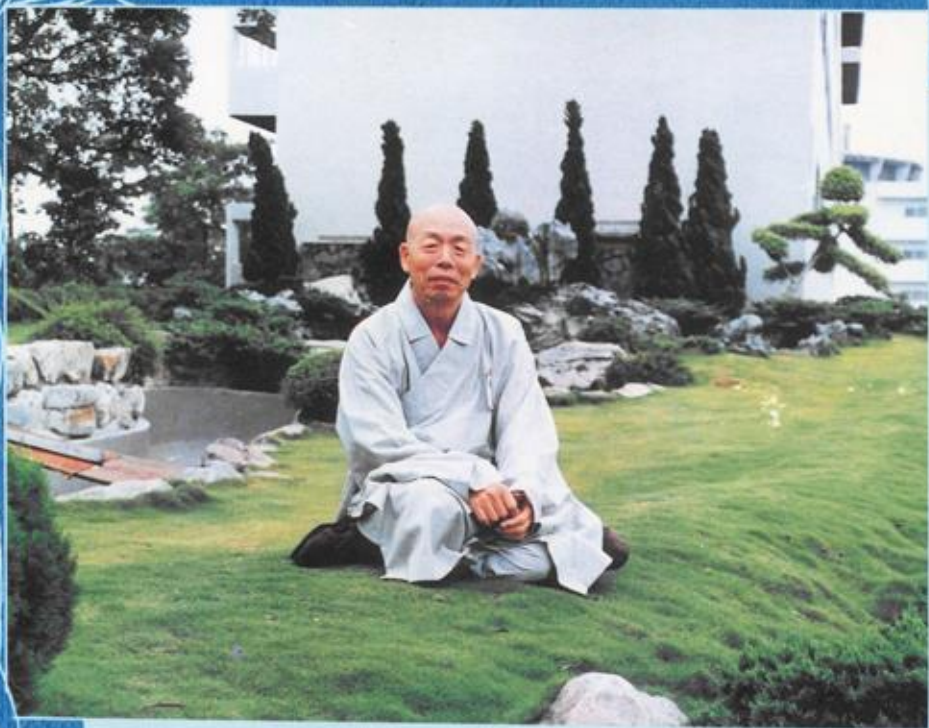


思和木

4 第四卷 4月號





法語

菩妙大和尚法語

我們口說話和身體的行動，皆出於一心念的動機。故古人說一念之差，墮入淒慘的生涯，或放下屠刀立地成佛，這是兩句相反比例的警語。並不是說怎快就可成佛，是說一時反省過去之非行，而停止過去一切行動的錯誤，轉向於仁慈、善良的行為，其人生一幸福，前途光明無量。暴惡、殘忍之罪行，是天下人所厭惡的。雖一時可得僥幸！但種下惡業種子，以待因緣成熟之時，罪惡之果報，自然現前，如影之隨行、時時跟在你身邊，所以一時雖逃法網，亦無法永逃終生。故一般說：「善有善報，惡有惡報，若未得報，唯時間未到，而非無報。」時間一到，萬苦昭彰，以受死之苦，或受等於死之痛苦。到此時則反省莫及矣！所以放下屠刀、棄惡行善、是將入歧途者，最好的格言。於此引法句經一偈為法語。

心中念惡

即言即行

罪苦自追

車轆於轍

心中念善

即言即行

福樂自追

如影隨形

社

論

妙林月刊，現在足滿三年又三個月，已經度過了呱呱和匍匐的苦難時期。

幸受讀友們愛護和照顧，希望它在佛教中成為正信，正行之偉大而光榮的指路標。為提倡佛法人間化和生活化，更引進來信佛或初信佛的讀友，而去年三月在中華日報每週刊出，得到無數之初信和未信佛教的讀友們讚歎及好評。本來應該繼續在中華日報為大家提供正信的菩提資量，惟海外的讀友們，再三來函催促復為月刊，有妙林月刊，他們在緊張繁忙的生活中，才有個精神緩和及舒暢怡悅的機會。有的每日念誦著妙老和尚的「法語」，並乞請著妙老和尚題字為右銘。因此會集編輯同仁，研討結果，復為月刊，結束一年來的週刊服務，敬請中華日報的讀友們原諒。

元亨寺於南部台灣，為高雄市唯一一名勝古剎。對於硬體的建設，暫告一段落，自四年前即轉向於文化教育的軟體建設：翻譯兩千多年來中國佛教所未有的南傳巴利聖典，派學僧到斯里蘭卡、日本、美國等地區留學，創辦元亨佛教學園，在家夜間部佛學講習班，兒童星期日學校等。為續慧命，為令佛法久住人間，僧伽教育是一件不可或缺的大事業。雖有金碧輝煌的寺宇，若無學德俱優的僧眾亦難維持久住的。

現在元亨佛教學園，唯一、二年級就有七十多位學生，每年招生一班，繼續辦研究所，元亨寺之佛學教育，雖不敢言為佛教全台首學，在不久的將來，在德在學的專門訓練，住持佛教的優秀人材定是輩出。著妙老和尚的全精神亦寄望在此，願為中國佛教服務，不分門下或派別，在學中、不許學生拜執教之任何法師為師傅，學業結束必回原來之常住。所以不做為元亨寺的子弟學校。

又南傳大藏經翻譯出版後，即想投入更多資力，來整理北傳佛教的文獻，中國佛教，要達到國際水準，自己要有部國際佛學者通用的大藏經，現在台灣佛教，真是有汗牛充棟之不同版本的大藏經。雖如此之多，皆不得國際佛學者的認同，因為國際的佛教學者們，所採用的是「日本大正藏經」，是日本大正時代的佛學泰斗，高楠順次郎博士等校勘而編輯的。我們應該集所有不同的版本，重新比較勘對和斷句——此事情亦曾向中國佛教協會，中華佛教研究所長吳立民先生提過。可集合兩岸的佛教人材，分工合作，來做有歷史價值的佛教文化事業，使中國佛教回復二千餘年來，光榮和偉大的文化地位。

目

錄

社論

印度之佛教

開拓千里絲路的漢朝

本生譚

善與惡的研究

佛教漫畫精選

佛教家庭醫學

古今中日佛教之關係

學思天地：

(1) 十善業道為佛法之所依

(2) 「青年的佛教」讀後感

南傳大藏經摘文——六淨經

服務欄

菩提橋

／吳老擇 1.

／吳老擇 2.

／吳進生 7.

／勤慧 12.

／法洲 15.

／編委會 19.

／編委會 23.

／吳本一 25.

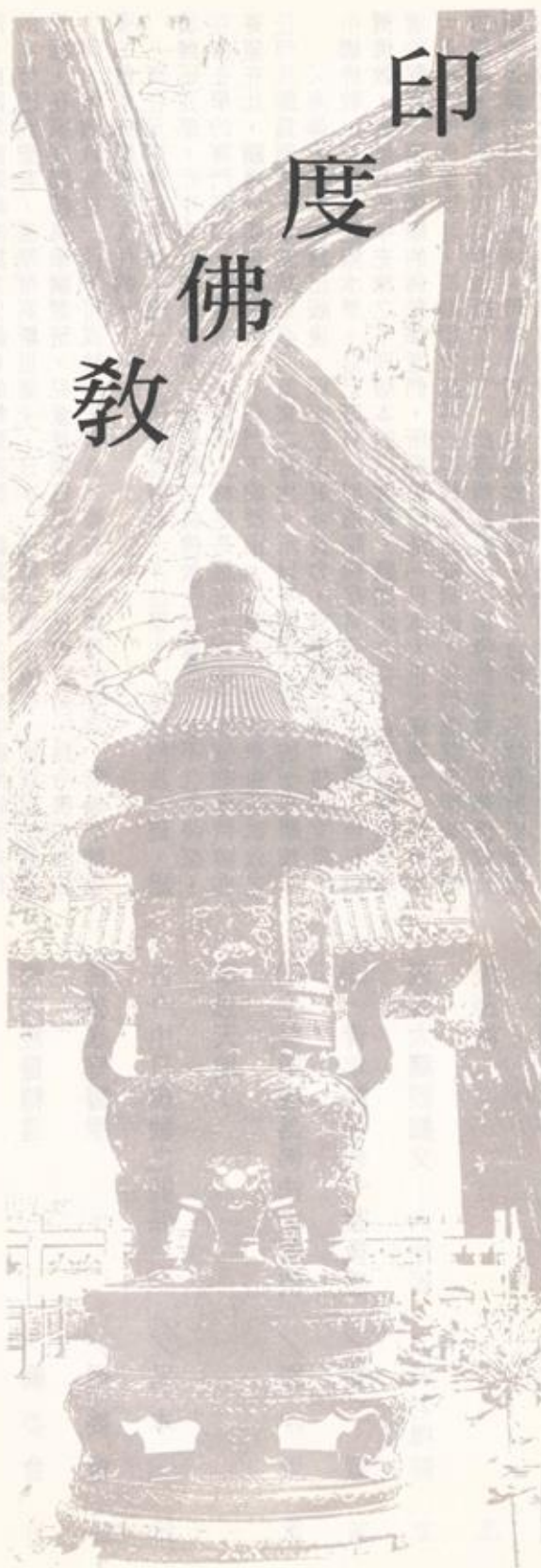
／釋妙覺 28.

／勤慧 30.

／吳老擇譯 32.

35.

37.



印度佛教

舍利弗

與目犍連

■ 吳老擇

中印度摩揭陀國首都王舍城之東南一里半的迦羅毘村，有一位有博學而善於論辯的婆羅門，名為摩達羅。那時候賓毘沙羅王，繼承王位不久，擊破了東南印度安伽國的大軍，成立新興的大王國。不論經濟，政治都發展起來，人口即多集中於首都王舍城。當時由南印度來了一位地師婆羅門，向王舍城的學人求辯論，依照當時的習慣，辯論大會，是由國

王主辦，並選精通四吠陀，梵書、奧義等古典學的學者及善辯的學人。那時，迦羅毘那村的摩達羅，被國王推選他和地師婆羅門對辯，這場大辯論，摩達羅辯勝了南印度來的地師婆羅門。國王便推派他為迦羅毘那村的村主。結婚後養有一男一女。男兒名為拘提達（後來於佛陀的僧團出家名為摩訶拘絺羅。）女兒稱為沙利。兄妹二人皆受父母的影響，對印



度古典學有相當的修養，至於辯論口才亦有過人之才能。

當時又有從南印度來一位博學多識的婆羅門，名為低沙，向王舍城的學人求辯。國王又推選迦羅毘村的村主摩達羅出辯。但這一場辯論，卻被低沙論破了，國王令臣下套取村主的職位，移交於低沙。低沙認為學問的論議和政治無關，便拒絕接受村主的職位。摩達羅保持了牠的職位和財產，即從其聰明賢慧的女兒沙利，嫁給低沙為妻。

不久即生下優婆低沙，優婆低沙是父母複合而成的名字。優婆低沙稟受父母的天分，幼時即聰明過人。四、五歲就受舅父拘提達傳授印度四吠陀、梵書、奧義書的古典學。到十多歲就學完印度所有的古典學，對於一般新興的宗教理論亦無不精細博達。真是博通古今，辯才無礙的偉大青年。優婆低沙是舍利弗的原名，目犍連的原名稱爲拘律陀，兩位是志同道合的好同參。有再難的問題，到了他們腦海裏，即無不化解無餘。當時的婆羅門漸失去其宗教權威，一般爲祭祠禱告、唯求物欲錢財，而無宗教虔敬和至誠的信仰，所以禱告祭祠亦唯存形式。看印度的傳統宗教，無足以使人解決心神的煩惱，以離結縛。所以兩人放棄塵世的物欲，於懷疑論者之新興宗教的刪闍耶的教團出家。後來兩人對刪闍耶的懷疑論亦非常失望，什麼問題都不可以肯定，要給于懷疑和批評。就成爲懷疑而懷疑，永遠找不出問題之合理答案，結果唯是虛論或危論而已。因此兩人相約，若發現能解決人生之苦惱的真理，即必相告而同求解脫。

依根本說一切有部毘奈耶說：

「優婆低沙和拘律陀於刪闍耶處出家，於時刪闍耶多得利養……今獲利養。莫不由彼二人福德，非我福德

故，作是念已，時刪闍耶先有五百弟子，常教論典，即令彼二，各領二百五十弟子，受其教法。」而後不久刪闍耶即患病而死。（大正藏二三、P一〇 二六 B。）

在四分律謂刪若梵志，有二百五十弟子，優婆提舍、拘律陀為上首……（大正藏二二、P七九八C。）刪闍耶不論是有五百弟子、或二百五十，以優婆低沙和拘律陀為師範，代理刪闍耶領導弟子修行是共通的記述。如果二人，不為求真理而為滿足領導欲，在刪闍耶的教團裏，受優惠，尊敬供養，絕不會想再更求究竟的真理了。

有一天優婆低沙發現一位光頭穿著袈裟的修行者，持鉢入城乞食，走路目視地不左右顧盼，威儀整齊，一看使人由然生起恭敬心。優婆低沙，又好奇又羨慕，但在乞食中，不便往前請教。就等著修行者乞食，食後歸來時，才向他請示。優婆低沙看到修行者乞食歸來，非常高興。即往前請問他尊

姓大名，跟誰出家，老師是誰，老師教您什麼？能否為我說明一點！修行者回答說：我名阿說示，跟佛陀出家。我剛出家不久，懂得很少，唯記著簡要幾句。優婆低沙，如飢如渴地說：唯說簡要的就好。阿說示便說：

「瞿曇沙門我大師，常教我們說：『諸法因緣生，諸法因緣滅，我佛大沙門，常作如是說。』」

優婆低沙聞後，立即遠離塵垢，得法眼淨。真歡喜得要跳起來。感謝阿說示後，即去找拘律陀。拘律陀見到優婆低沙從遠而來，行路自在，顏面充滿喜悅。拘律陀即想優婆低沙，必定是發現了解脫煩惱的真理，才這樣的高興。真不出拘律陀之憶測，優婆低沙說明其所聞的妙法，拘律陀亦立刻遠離塵垢，得法眼淨。二人相量結果，決定去依佛陀出家修學。即對二百五十位學生宣佈，他二人要放棄刪闍耶的教團，要去歸依佛陀，如果願意者，可以一齊來，不願意者，可以留在這裏。結果二百五十人，皆跟從優婆低沙和拘律陀去





舍利弗與目犍連

6

歸依佛陀。

根本說一切有部毘奈耶，說優婆塞沙和拘律陀等二百五十人，去歸依佛陀以前，刪闍耶已經病故了，別的記述，有說刪闍耶禁止優婆塞沙和拘律陀離去，但二人不能為師情而放棄追求真理。所以二人不聽刪闍耶之阻止，刪闍耶即憤怒嘔血而死。這兩種記述，那一種屬是正確，即無從知道，但優婆塞沙和拘律陀等二百五十人放棄刪闍耶的懷疑主義，來歸依佛陀之教團，是無容致疑的史實。

時世尊於羅閱祇竹林精舍，「世尊遙見，告諸比丘，彼來二人者，一名優婆塞沙，二名拘律陀，此二人，當於我弟子中最為上首，智慧無量，神足第一。不久來到，佛陀為之漸次說法……訶欲不淨，讚歎出離，即於坐上漏盡意解。」他們皆於佛前求出家，淨修梵行，受具足戒。

自舍利弗和目犍連來歸依佛陀以後，佛教之教團即大大的興隆起來。拜火教的迦葉三兄弟，共一千弟子亦來歸依。所以後來經中常以定數為千二百五十人。其實不只如此，前面先來歸依有五比丘，耶舍及舍耶的朋友數十人。舍利弗和大目犍連放棄刪闍耶來歸依佛教，王舍城地區的新興宗教及住民，無不驚惶而生誹謗；此大沙門來此，連刪闍耶的弟子都被吸收了，誰的兒子，丈夫都要小心，不然就被大沙門所引去。諸比丘聞此事，以白世尊，世尊即告諸比丘，有人如此說時你們念此偈七日後就會平息。所以諸比丘遇到驚惶者即誦偈：「如來大勢力，以法而將去，以法將去者，汝等何憂懼。」王舍城諸長者，聞此偈後才安心，大沙門是以法將去，不為非法。（四分律卷三十三（大正藏七九八—七九九頁。）所以可知當時的出家比丘弟子不只是一千二百五十人。

舍利弗的舅父拘提達，是有名的長爪梵志。他和優婆塞沙離開後，即到南印度遊行修學。回去故鄉找不到優婆塞沙。聽說離開刪闍耶教團，去竹林精舍歸依佛陀了。到了竹林精舍，一直找不到優婆塞沙。因於世尊之門下出家，改稱為舍利弗。好多年不見面，一找到了真是有說不出的愉快。舍利弗便引拘提達去拜見世尊，一開始拘提達就對世尊說：「我不承認一切說。」他如刪闍耶之危辯論者，對未來之果報等，不是有亦不是無，非有非無，故不承認一切說。佛陀問他說：「那你自己說的承認不承認。」拘提達自以為平時雄辯滔滔，凡有論辯者無不勝。這一開口就被世尊捉著這句話缺點和矛盾的尾巴。真使他嚇得冷汗直流，低頭認錯。

依南傳第二七卷小部經典五、五三四經，摩訶拘絺羅，對佛法生起淨信，而出家以目犍連為阿闍梨，舍利弗為和尚以受具足戒。拘提達出家後稱為摩訶拘絺羅。

舍利弗在佛教中智慧第一，當代佛說法，所以有稱他為佛教中的第二師。弟子們遇到佛陀略說而不得理解的時候，即請舍利弗開演廣說。年長的苦行頭陀摩訶迦葉，中國佛教信以為佛陀在靈山會上，拈華微笑，我有涅槃妙心，付與摩訶迦葉，廣令傳化。」這是引用後來大乘涅槃經的傑作。佛陀在世時，幫助佛陀教導弟子們的領導權，是舍利弗而非苦行頭陀的摩訶迦葉。後來大乘佛教的智慧代表者文殊菩薩和大願行的普賢菩薩，即有使人感覺是由舍利弗和大目犍連，想像化和理想化而來的。（待續）

開拓千里絲路的——漢朝

■ 吳進生

古之絲路是經濟、文化、軍事的中西重鎮。兩千多年來，中西文化在此串連。佛教、回教，摩尼教皆由西域往來。今之絲路在它消逝在人們記憶，消失在流沙風塵後，又再度扮演著經濟，旅遊的另一翻新場面。

「絲路」在廣大的大眾媒體報導下，成爲一個冒險的、神祕的代名詞。最先使用這個詞彙是十九世紀末德國地質考古學家李希特荷芬（Richtshofen）。往後中西諸國皆以「Silk Road」——絲綢之路，來形容這條橫穿中西、入流沙、翻雪山冒險犯難的千里道路。

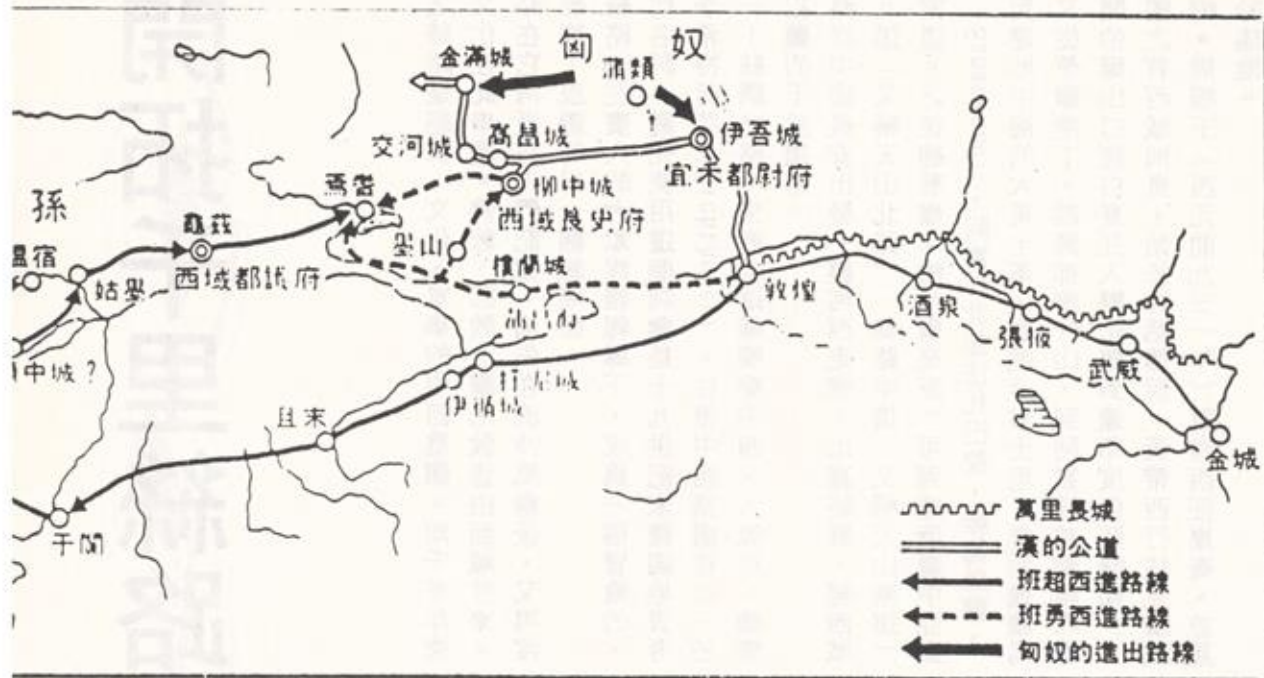
絲路從中國長安出發，經河西走廊，出嘉峪關，經西域分絲路北道（又稱天山北路）、絲路中道（又稱天山南道）、絲路南道。之後翻葱嶺（帕米爾高原）可到達俄屬中亞撒馬爾罕（Samarkand），阿富汗北部法扎巴德，經德黑蘭、巴格達到達地中海的大馬士革，並遠至君士坦丁堡到達羅馬。另外又從葱嶺南下，越興都庫什山，到阿富汗首都喀布爾，再越開伯爾山口經白夏瓦入犍陀羅到達印度恆河諸國。

中國之有西域消息，始於神話傳說。黃帝西行往見廣成子於空峒。周穆王（西元前九三一年）更有西征崑崙，並見西王母於瑤池。

比較明確的記載，秦國始皇帝（西元前二一五年），爲鐘平北方憂患，派大將軍蒙恬北伐匈奴。當時匈奴控制北方、西域諸國、對中原虎視眈眈。

漢代建國後，漢武帝又企圖平匈奴，先後出兵，未竟全功。乃思聯絡遠方的大月氏（又名月氏、月支。居葱嶺以西，印度西北方。）當時大月氏國王被匈奴擊殺而仇視之。武帝乃派張騫率百人成行，爲此打開了西域絲路的第一次大門。

張騫爲陝西城固人，其「爲人強力、寬大信人、蠻夷愛之」。建元二年（西元前一三九年）由長安入河西走廊。這是中原與西域唯一的一條路，但匈奴控制大半勢力。張騫不幸爲匈奴單于所擄。單于王「留騫十餘歲，與妻、有子、然騫持漢節不失。」在十餘年後，乘機率部屬西行。經大宛國，又到康居國，大夏至大月氏。當時大月氏王已被胡人所殺，少主志安樂，張騫不得要領。是後率胡妻舊屬返漢，在南



山(崑崙山)又為匈奴所獲。後來乘匈奴單于死亡國內亂，始得歸漢。漢王拜張騫為太中大夫。張騫出使雖然並未如意，然十三年間，吸收了西域最新資訊、對於漢代拓疆有最大助力。

張騫當時所行路線，即是天山南麓的綠洲城市，稱終路北道(即今日絲路中道)，經樓蘭、(今八恩郭楞自治區)龜茲(今庫車)出疏勒(今喀什)越蔥嶺(帕米爾高原。回程則取南道，沿崑崙山(南山)綠洲城市，經莎車、于闐(今和田)且末、返河西走廊。

當時漢朝只知西方有大月氏一國，經張騫親自所見，知悉西域沙漠綠洲中有五十餘國。且張騫宣揚大漢天威，其功莫大。

漢武帝元狩二年(西元前一二一年)，武帝遣霍去病遠征匈奴，出隴西與匈奴決戰於皋蘭山。取下河西走廊、漢始於此設置武威、酒泉二郡。爾後在元鼎六年(西元前一一年)又分武威置張掖郡，分酒泉置敦煌郡。河西四郡自始成立。

元狩四年(西元前一一九年)，張騫第二次西使西域，因匈奴之患已除，他帶了大批禮物隨從，做了四年的親善大使(官拜中郎將)。帶回了許多「胡瓜」「胡琴」「胡豆」「胡麻」。當然還有第一次帶回來的「胡妻」、張夫人。從此漢胡往來順暢，大漢勢力也深入西域。中亞細亞游牧民族甚多，漢代一律稱之為「胡」。

西域絲路的打通、漢朝勢力也直接介入在綠洲中的城國。從武帝、昭帝、宣帝神爵二年(西元前六十一年)為止，漢朝平匈奴、殺樓蘭王、立鄯善國、最後西域諸國皆降，漢宣

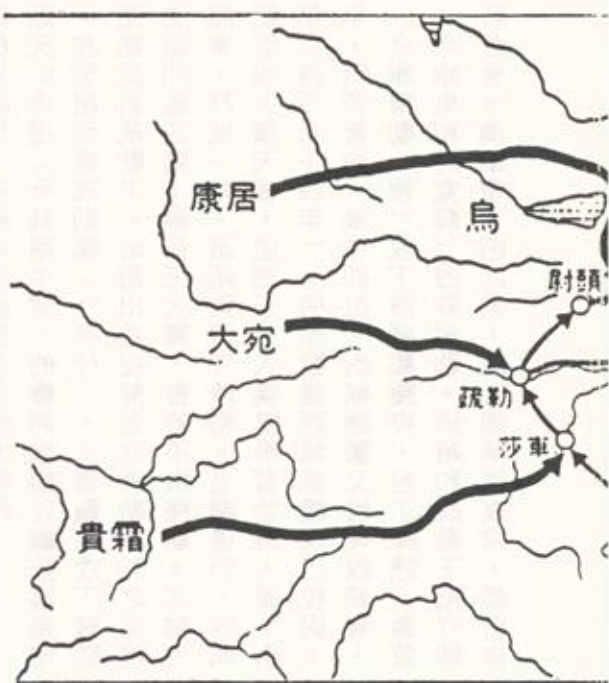
開拓千里絲路的漢朝

西漢末年，王莽造反。中原紛亂，又使匈奴坐大，西域諸國又附匈奴。西元十三年，焉耆殺了西域都護，漢威不再重振西域。

漢光武帝中興王室，史稱東漢（又稱後漢）、光武帝極少建設戰後的中原，未能重整西域，絲路勢力盡在此北匈奴的手中。

西域諸國本與西土耳其斯坦（蔥嶺以西）諸國有諸多血緣關係。在佛教北傳，盛行於罽賓（喀什米爾），大月氏、大夏等國時，西域便已是大小乘並容的佛教信仰國家。傳說中于闐國的開國君王，便是阿育王之子被流放，在于闐國被擁立。傳說固不可信，但佛教在西域早已立根，從出土文物考證，應屬可信。

張騫的出使西域，遠達大月氏、大夏、康居等地，曾見蜀布邛竹（四川錦布四方竹），大夏國人說是從身毒（天竺）



國即印度也）貿易而來。使張騫知悉中國西南有「乘象以戰，其國臨水」的印度大國。但是張騫是否有帶回中亞國家的佛教文化並不可考。

漢明帝夜夢金人，飛行殿庭之間，身長丈餘，頂有白光。太史傅毅對曰：「西方有神，名曰佛陀（浮屠），陛下所夢，得無是乎？」明帝乃派蔡愔、秦景於永平八年西方求經。從張騫的西使到蔡愔求經，大約歷經了兩百年，絲路的文化往來，想必也造成了佛教小規模的輸入，在民間被接受信仰，否則明帝夜夢金人，太史何能以西方有佛解之？只不過不見正傳。所以佛史正確的記載佛教始入中原為永平十年。蔡愔在西域禮聘了迦葉摩騰、竺法蘭兩位高僧。並以白馬馱四十二章經返洛陽。明帝命二大法師於鴻臚寺譯經，後改名為白馬寺。四十二章經嚴格說來，並不是一本標準佛經，應該是在中亞編纂的佛陀嘉言錄。

明帝在西域得到了佛法。更在永平十六年（西元七十三）命竇固大將軍伐北匈奴，派班超出使西域。

班超的出使是繼前漢張騫後，又一個劃時代的壯舉。班氏家族原是秦末避亂於北方，與胡人相處，從事畜牧業。三代開始步上官途。五代班況任職越騎校尉。六代班伯曾代表漢元帝前往匈奴迎接單于，是一位外交禮官。爾後又任都太守（省長）。七代班彪是一位清風道骨的文學家，在前漢末年潔身自愛。班彪有兩子，一為班固，任蘭台令史，纂有千古史書——漢書。次子班超頗有才氣，任一員文書官。切胸懷大志，認為大丈夫志在四方，應如張騫、蘇武功在千萬里。乃投筆從戎。投靠大將軍竇固，屢建戰功，獲得「假司馬」的稱號。

班超奉命先到鄯善國。身邊只有三十六人及一名副官郭恂。在鄯善王熱烈招待下，匈奴王差使來到。鄯善王王廣轉變態度。班超利用月夜，突擊匈奴使團，殺了匈奴大使，鄯善王逐一心歸依朝廷。

班超來到于闐國，當時匈奴派有官員監護。國王又迷信巫師，巫師與匈奴同一鼻孔出氣，獻計于闐王，要取班超戰馬祭神。班超將計就計，智誘巫師取馬而斬首之。國王大驚，殺匈奴使官降漢。絲路南道終於又打開方便門。

盤踞天山南道（今絲路中道）的綠洲城國以龜茲國是匈奴所立，在班超到達疏勒國（今喀什），正值龜茲攻下疏勒，並派兜題為新疏勒王。班超出兵捉捕並立疏勒放王之弟為王。縱兜題回龜茲國，龜茲王大驚，暫時不敢擾動，其勢力則守於庫車，拜城一帶。班超則留守疏勒，坐鎮邊防，西域諸國紛紛臣服大漢天威，並派子弟入漢室學習並為人質。永平十七年（西元七十四年），明帝設置西域都護戊己校尉。

次年，明帝駕崩，章帝即位。西域諸國又被匈奴威脅，焉耆國（今庫爾勒一帶）攻下西域都護府，殺了陳睦。龜茲和姑墨（今庫車和阿克蘇）西取疏勒。班超和疏勒王堅守城堡。一時危急。漢章帝下詔回朝，疏勒國舉國哀求，都尉自

刎。班超到于闐國，國王堅請班超留下。班超大為感動，決定與西域諸國共患難。乃返擊敗叛軍。章和元年（西元八七年）再破莎車。永元六年（西元九四年）又破焉耆。將西域大小五十餘國皆平服，漢威大振。

葱嶺以西的大月氏，因小怨不服漢室，和帝永元二年（西元九十年）率眾五萬，向疏勒圍城，經數十日，被班超斷糧而投降。該年，和帝任班超為西域都護。又再封定遠侯。西域三十餘載，班超用青春換來了西域諸國的愛戴。又將漢威遠播安息大秦（波斯羅馬的地中海諸國）。中西大門暢開，文化貿易往來頻繁。

班超年老，上疏朝廷：「臣不敢望到酒泉，但願生入玉門關。」其妹班昭也上奏朝廷：「今且七十，衰老被病，頭髮無黑，兩手不仁。」和帝永元十四年（西元一〇二年），召返洛陽，八月返京，九月病卒。一代拓疆大臣，最後落葉歸根。

其子班勇亦不辱父命，虎父無犬子。漢安帝延光二年（西元一二三年），因屢建奇功，被封為西域長史。班氏一家是絲路上最光耀的一大門第。



本生談

■ 勤 慧 譯



幾千年前，在班那瑞城有一位國王名叫婆羅門達他。當時在此地很多有技藝的音樂家，其中有一位名叫固耆羅的勝過其他的每一位。國王以他為自傲，並且選他為宮中的樂官。當固耆羅在彈奏七弦琴時，所有的人都聽得入迷，他亦從宮中賺了錢，以這些錢去奉養那眼盲的雙親。

有一天，一位名叫木希羅，從烏得尼城來想學音樂的青年，他隨從一些以交易經商為目的商人來到班那瑞城，得知固耆羅之音樂才藝和他的名聲。因此他很渴望學習固耆羅的琴藝，便勸他們帶他到班那瑞城去。當木希羅到固耆羅家裏時，固耆羅恰好不在，但看到七弦琴，他便拿起來隨便亂彈幾音。那眼盲的雙親，沒有覺察到有一陌生人在房間，以為是老鼠碰擊到琴身，便要把手趕走，木希羅此時才知道他是如何低劣，隨即跪下頭低在固耆羅雙親腳上說：「我是從烏得尼城來的貧窮的年輕人，我最大的志向是希望能成為這位偉大又有聲望之固耆羅的弟子。」

固耆羅眼盲的雙親同情這可憐的孩子，便邀請他吃一些家裏現有的食物和飲料，來打起精神等待固耆羅的回來。不久，固耆羅回來，當他看到這個年輕人時，他覺得很不適合在他門下學習音樂，因為看起木希羅，認為他是邪惡不善，所以拒絕教導他。

木希羅非常失望，無論如何要固耆羅的雙親勸服固耆羅收他為弟子。固耆羅從來沒有拒絕他眼盲雙親的任何一件事。所以固耆羅便教導他所知道的技藝，而木希羅便成為他的弟子。木希羅很聰明學習很快，而且成為一位音樂高手，所彈奏的琴藝也近於他的老師。

有一天，木希羅表示他希望能進到王宮服務，永久住在班那瑞城。所以固耆羅從不顧慮任何事情地帶他到國王面前。國王非常高興並付給他薪資相等於固耆羅的一半。然後，木希羅向國王鞠躬地說：「啊！偉大的國王，我的技藝和表演不次於固耆羅啊！正義的國王相同的工作應獲得相當的薪資。」

國王非常驚訝地對木希羅說：「不要在泉源頭上放泥濘（意為不要忘恩負義），在此王國的領域中，沒有一個相等於固耆羅的，為何你貶低小看這個人呢？他是對你那麼仁慈啊！並且把他的技巧秘密都教給你呢！」

木希羅走向前去並說：「原諒我呀！偉大的國王，我向你所說的話並不附帶任何意義，我只希望在公開場所和固耆羅一起表演。」

看在仁慈和藹的固耆羅面上，國王便說：「你把這個人教得很好，現在你是否已準備參加一個比賽呢？」

固耆羅願意，但他很掛心，因為他的弟子，比他年輕多，而且他覺得去參加這樣的比賽已經太老了。所以心情很沈重，他即隱入森林中，開始思考這個



忘恩負義的人。突然一個人出現在他面前，並問他為什麼如此地感慨，而把憂慮積在心上。

固耆羅說明此原因的時候，那個人告訴他，他是薩克拉神，希望固耆羅參加比賽，他說：「像你所彈奏的，記得在你彈奏琴弦時，一個接一個，從未曾聽過這麼美妙樂音，更會展現出來。」而後給他三顆神奇的丸子說：「當你彈奏時，把這些投上空中，便有九〇〇位天神和天女從天上出現，並伴著音樂飛舞。」

說完之後，薩克拉神便消失了，而固耆羅很高興地回到他的家。

比賽當天，班那瑞城及鄰近地區的人都來聽音樂表演。

他們開始演奏，每一節奏都非常動聽……固耆羅開始彈奏他的琴弦，照著薩克拉神給他的指示，接著繼續彈奏其他的。木希羅同樣地彈奏，其後，他就完全無法彈奏下去了。固耆羅所演奏的樂音又美妙又優雅，那時固耆羅把薩克拉神給他的神奇丸子投上空中，立刻九〇〇位天神和天女個個如珠光寶玉的

打扮，來隨著音樂飛舞。國王和無數的人群都興高采烈，而木希羅慚愧低頭，無地自容。人們把他趕出班那瑞城，告訴他，在此城市沒有他容身的地方。國王和貴族給了固耆羅很多很多的禮物，他就分發給貧窮的人。

他久遠以來的前生，佛陀就是那仁慈高貴的音樂家固耆羅，而木希羅就是那個經常在叛逆他的提婆達多。

編者案：此故事乃元亨寺佛學院勤慧同學由斯里蘭卡 *Miss Sujatha Nongsa* 編的 *Jataka Stories* 之英文本翻譯的。為鼓勵學生的譯作和寫作，不單是本學院，就是其他佛學院之同學，有佳作及譯作亦歡迎刊載。

故事中之人物，最後指為前世的釋尊和提婆達多。其實，為勸人棄惡行善，許多印度之民間故事，借以行菩薩道之前世時為題材，編為「本生譚」之佛教的教化材料，無論是低年級的，或成年人，都是一種最好的讀物。

本故事，主要描述一仁慈和藹而孝順眼盲之雙親的音樂老師固耆羅和固耆羅的學生木希羅。木希羅天性奸滑，忘恩負義，貪求不厭，最後還想推翻他仁



慈的老師。相類此問題，中國的武功師，教弟子亦要保留三寸槌，秘起三寸槌，才可以保身，亦可固全自己的飯碗。此外如醫、藥、工、藝等之傳授，到現在還是保留著家寶式的傳統思想。中國人生來就富有一股不可變移的天性：「願為小小的雞頭，不願作揚威勃勃的老虎尾。」所以無論在大企業，或在小小的商場，學了半點小智識，就想出來自己當雞頭、並搶其主人的客戶。如果小雞頭當不成，就流落街巷為落湯雞。所以台灣只有極少數，而無法如日本形成多數的大財團和大企業。「忘恩負義」是不道德的行為，雖是古今中外的格言，但在雞頭族群中的人看來，可能會笑為頭腦舊。因為不遵守恩義的倫理，我們的傳統道德亦就一日不如一日了。



善與惡的研究

■ 法洲



善與惡的概念，無論那一種宗教，都有不同的想法。「諸惡莫作，眾善奉行。」本是七佛通戒偈的前兩句。（其實，世尊在世時，未曾提到七佛之名，是到了第二結集以後，才有過去佛的出現，而未來佛即更後的事。沒有七佛並不等於否定「諸惡莫作，眾善奉行。」的思想。其實此偈，在巴利聖典中，到處都可以看到的。）現在亦成爲一般民間及神、道教之日常的慣用語，並成爲市肆街巷上勸善的標語。但

是「善與惡」的定義是什麼？就是有名的宗教學者，亦難提出使人滿意的回答。

道家學者，王天麟教授以語言學的角度，研討古代中國人對「善與惡」的想法。王教授說：「《善》字之字源的意義與羊有關係。羊在《說文解字》的解釋，『羊者，善也。』而善呢？它是從羊，底下有兩個「言」字，這是在古文裏的「譚」。這兩個言，代表很多人在爭論，而爭論的地方是

善與惡的研究

在法庭上。這個羊字為何與法庭上的爭訟有關？因為在古人敬畏鬼神的觀念裏，羊首先跟神判有關，在畏鬼神的古人，判定一個人是否有罪，他用羊來決定。兩個人在爭論，牽一條神獸（羊），這條神獸用牠的角去觸爭論的某一個人，那麼被觸的那個人是有罪。（參照法光新聞八十年十一月十日第三版王教授之發言。）

此善惡之神判，看來似乎十分幼稚，而缺少準確性。但中國自古以來到清代，有律而無法，在裁判制度，當然沒有檢察，亦無律師，依主管官吏之高興，言是就是，言非就非。神羊的裁判，沒有金錢、權勢的介入，雖是幼稚，想亦有它的價值。民國以來，制憲、制六法，有檢察、有律師，還有高等法院、最高法院，尚且有冤獄賠償法。可見人對於是非善惡的認識和判斷，是如何的困難啊！

關於古代印度的「善與惡」的觀念如何？我亦想從語言去理解它，來追究古代印度人對「善與惡」的思維方法。

「善」字，巴利語是 *kusala* 梵語為 *kusala*，在形容詞，有正、適當、有利、有益、健康等含義。所以中國譯為善、妙善、能、益、平安、樂等。此善字的 *kusala* 想是和 *kusa* 有關係，*kusa* 是草的意思，是茅草，或香草，中國有譯為吉祥草。此草與印度的宗教祭祠有很大的關係。說佛陀在菩提樹下的金剛座上，敷此茅草而坐，成道後稱此草為吉祥草，所以茅草亦好，吉祥草亦好，都是宗教上的聖物。印度教或婆羅門教，行祭祠時，用此香茅草敷在 *vedisa*（樹的一種）的樹葉上，犧牲及其他供物皆置於茅草上，舉行拜天祭祠。祭祠完畢，神、天已滿足人的供物和祭禮，就點火燒此香草和

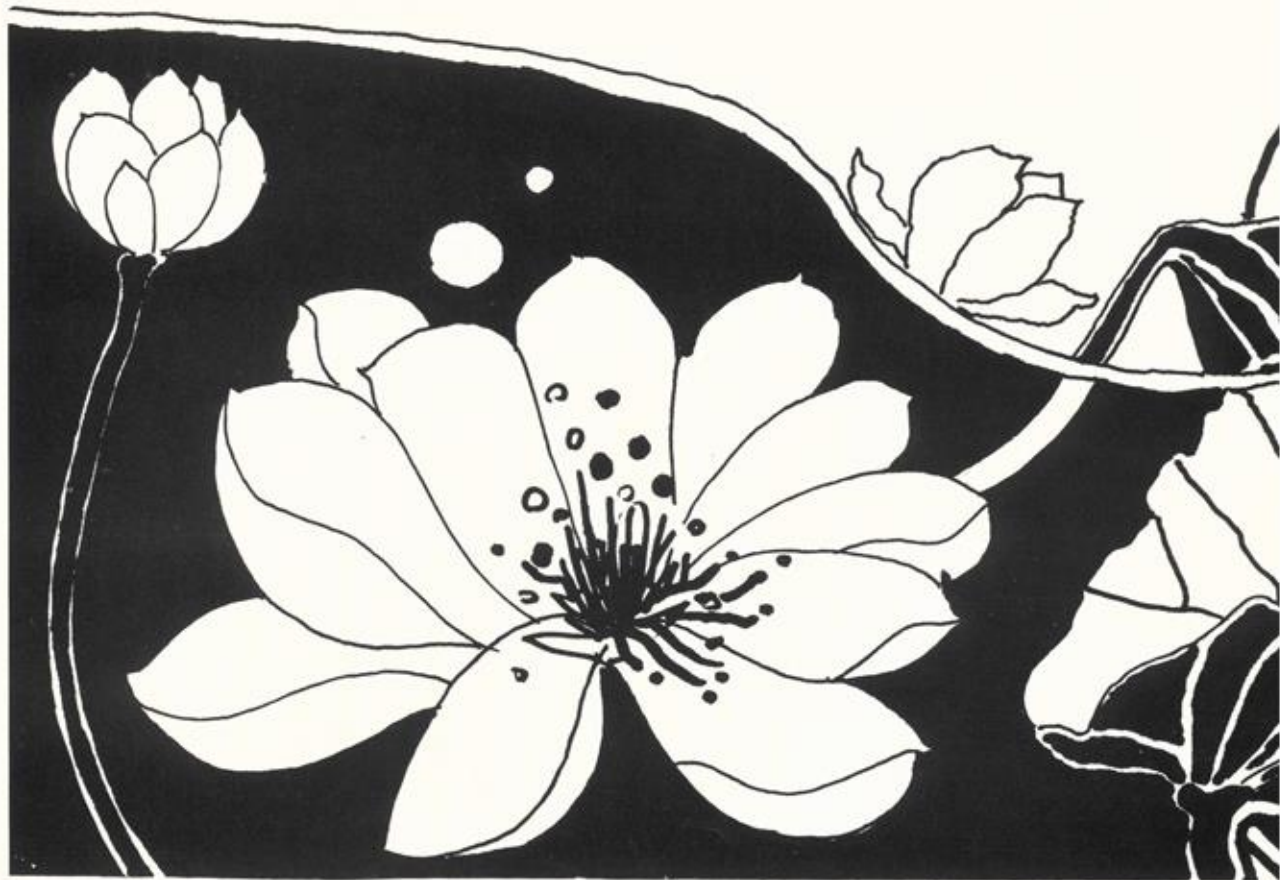


祭物。由火或火煙的上昇天空，信爲祭品，通由神領受到天上去。這是現在印度教之火祭，及密教之護摩祭的起源吧！神、天既滿意人的祭祠和供物，其回答是穀物豐收，人畜平安，無病健康及無自然災害等。

印度祭祠萬靈之信仰，敬神拜天，得神的寵愛就是「善」的。不敬神，違反神意就是不善。所以，阿利安人由五河地方侵入北印度，印度的原住民不相信阿利安人的英雄神，就認爲不淨的罪人。其實原住民亦有原住民的宗教，唯不信阿利安人所崇拜的神而已。這樣是強弱之民族差別和宗教異端而定善惡，這樣的善惡觀既不公平又不合理的。

關於惡，我們常常以罪連合起來稱爲「罪惡」。「罪，梵語爲 *a-patti*，是招來不幸，或窮困的意思。中國譯爲罪、罪處、罪過。*a-patti*，想是與 *ada* 有關係。*ada* 的意義是一一定量的水，所以中國把它翻譯爲「水」。「水」亦與宗教有關係。有罪惡，需要用一定量的水，才能把罪惡洗掉，回復清淨。「水」不單在印度宗教的信仰上非常重要的事。就是歐洲宗教的洗禮，亦沒有離開罪和洗的觀念。如不把罪惡洗乾淨，就不但不能回歸於神的懷抱，並且會勞碌受苦受災難，死後還要受裁判，這是印歐文明的共通點。但以水是否能把罪惡洗掉，這和神羊來裁判善惡一樣的妙不可思議。

犯神意的禁忌，或違反社會的秩序，其處罰的手段印度和中國即有很大的不同。中國古代犯輕者即入黑於面或鼻，以公示於眾，罪大惡極者，即處之爲神的祭品。處罰之「罰」字，巴利文爲 *danda*，唯是杖、棍、棒、鞭打等刑罰之意。數年前日本的讀賣新聞曾報導，印度邪教，教人殺子以祠



神，可得神之賜福，而離窮苦得財富。祭祠萬能的印度宗教，是否亦曾以罪人爲神的祭品，我手中還沒有此資料，故不敢作有無的斷言。但想印度人之窮困及子女之多，想出殺子求福的辦法，這種邪信之悲慘行爲，是社會上的重大的問題。

中國古代式的善惡神判，已無人取信，但印歐式的禱告祭祠（大乘佛教亦部份在內），續罪、消災降福，到現代雖沒有過去的盛況，但還有不少人相信。

進一步來研討形而上的善惡觀。形而上的善惡思想，比原始社會的善惡觀念更難瞭解。依王教授引用老子道德經說：「天下皆知美之爲美，斯惡已。皆知善之爲善，斯不善已。」這就是美發表至最高點，正是惡的轉捩點，也就是說，現有存在的秩序，發展至最高點，就會往相反的方向走，所以現有存在的最高點，同時也是向反方向發展。善呢？是人向「道」的回歸。惡呢？是人向「道」的相反方向走，所以善惡在道家的觀念裏，它不是「道」的本身，而是「道」的根源而已。「此太極之至道，真使一般人不容易瞭解。其實這是天道循環之自然主義。如同月亮，又光又圓，就漸轉向缺闇的方向走，走到缺闇的最高點，又漸向光圓的方向走。所以說：「滿招損，謙受益，時乃天道」就是此意思。善惡、冷熱、貧富、貴賤、損得、光闇、黑白等之萬事萬物，同根於道而非道之本身。道之本身，於未生一，未生二之前。「道之根源，沒有所謂相對性的矛盾。」意思是說，相對性的矛盾，到了「道」的溶爐裏，則全部被解構。此道即無爲而無所不爲。不是善亦不是惡，所以使神是絕對善的宗教

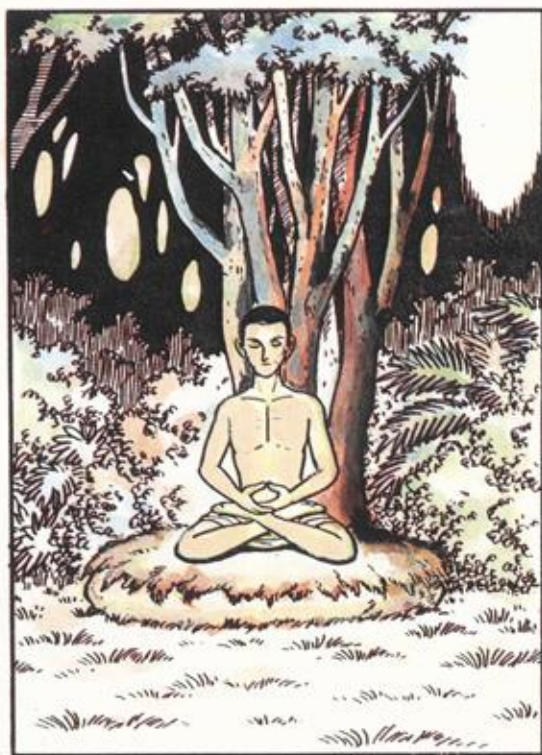
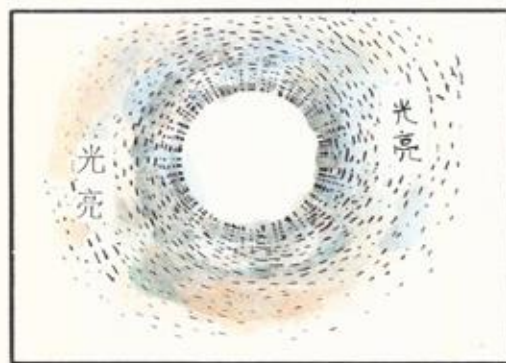
者，擲無頭腦。所以道德經又說：「有無相生，難易相成，長短相形，高下相傾，聲音相和，前後相隨，是以聖人處無爲之事，行無言之教，萬物作焉而不辭。……」

中國初期之大乘中觀般若若空的思想家僧肇等，即深受此無爲之道的影響，以相對關係，言唯名而非真實，隋吉藏的「三論玄義」更有濃厚的道家色彩。後來的禪宗大唱離言絕句，不立文字，體證父母未生以前之本來面目，以及六祖大師之何期自性能生萬物，亦是沒有離開道家思想的範疇。這完全是佛、道混合之本土產的佛教，而非西來的舶來品。

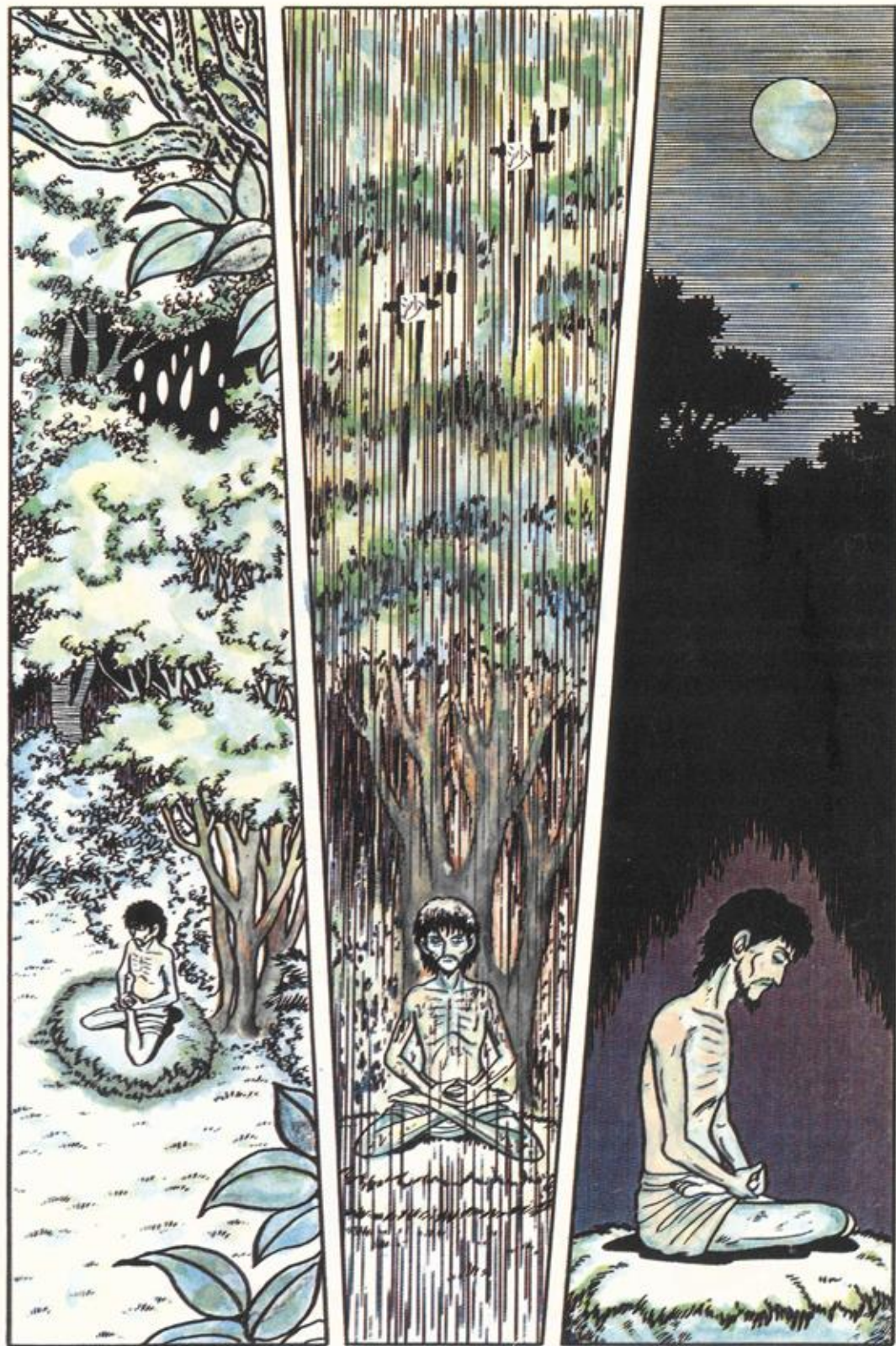
此超然而高深的玄學，和中國空宗、禪宗等之哲學思想，要給一般人，對善與惡的意義，有正確之辨別和實行棄惡行善的效果，想是非常困難的。此超然高深的哲學思想，唯天曉得，聖人知之。一般人是仰之彌高，望之彌遠，似和現實生活無多大關係。

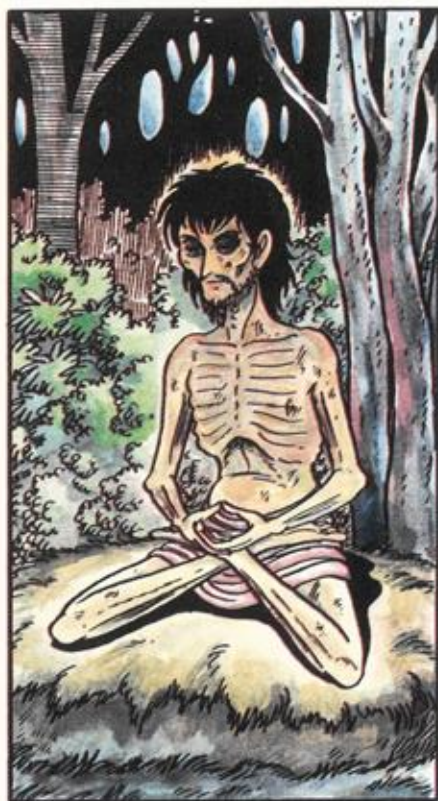
佛陀之善惡觀，完全排脫天與人之關係的束縛，及揚棄宇宙根源之玄理，並否認宇宙的創造神，而唱道人文社會的善惡觀。（待續）



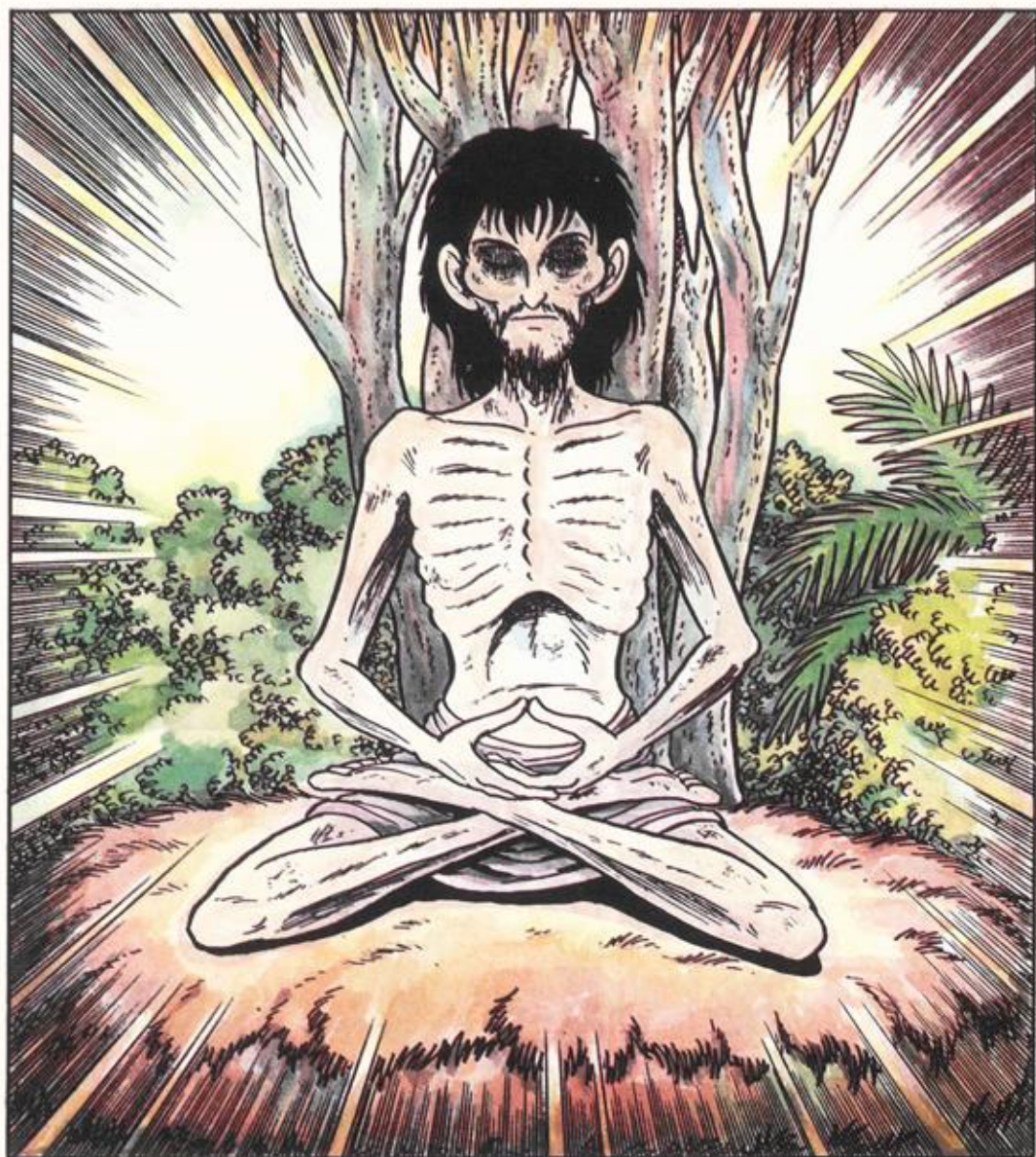


芝城太郎——漫畫
妙林編委會——編





而且過兩
個月了……



原因 是營養飲食攝取過多，或酒量過多之飲酒及一部份糖尿病患者，亦常常發現著脂肪肝症，亦有因為副腎皮質甾類化合物等之藥品而成為脂肪肝的。沈著，積蓄多量的中性脂肪於肝臟中，引起肝臟異常，稱為脂肪肝。因此，在肝臟的組織上，不認為是肝的炎症。但肝炎有時亦會加上脂肪肝。

症狀 如果唯是脂肪肝，不到了相當高程度，不會有自覺症狀。但會常常容易感覺到疲勞，怠倦的狀態。到了嚴重時候，有的會呈現黃疸症狀。這通常肝臟會腫大，不見有其他之異常。一般說肝機能檢查之異常，亦是很輕微的。有少數是增加血清膽紅素和 GOT、GPT 之中等程度之上升而已。

診察 容易誤會為慢性肝炎，從症狀和檢查成績看，有似慢性肝炎，常常發現脂肪肝，當做慢性肝炎治療。此兩者病狀不同，其治療的方法亦是不同的，這要有明白的區別。

血中之中性脂肪，膽固醇提高者，發現營養良好而肥胖之患者，是大酒豪，有糖尿病而帶肝障害，即必先

脂肪肝的疾病

妙林編集委員會編

考慮是脂肪肝。在一般多是血中之中性脂肪增高，膽固醇亦提高。所謂血清之膽鹼酯酶（Colinesterase）酵，在慢性肝炎時，其值甚低；脂肪肝即相反地，顯出比正常更高的數字，以此有助於兩者，不同的鑑別。確定診察，有肝生檢的必要，但在臨床上，依以上之諸點，甚多可以看出和慢性肝的差別。

治療 禁多食，飲酒，並中止原因的藥劑。種種的肝病中，脂肪肝是最容易治療的疾病。在治療上比較有好的反應，和良好的改善傾向。其原因因可想像的，停止其多食、飲酒、調整其血糖，其中止原因的藥劑，很多急速地回復正常。在這一點上，和慢性肝炎完全不同。就是用食物療法，亦可鑑別兩者不同的一種方法。唯食物療法和其原因除去以外，不要特別治療。

食物 減少糖分，有充分的蛋白質。對脂肪肝和糖尿病同樣，第一最重要是制限熱量。超過標準體重者，劃出勞動量和標準體重，以指示需要的總熱量，令其遵守此原則。結果是

減少體重，以接近其標準體重。第二是食物構成，糖分減少，有充分的蛋白質（一日七十公克以上）。不必制限脂肪。一日給六十公克，肝脂肪無可惡化。脂肪攝取過多，會變成爲肝脂肪，這是錯誤的想法。勿論是高熱量、以糖質爲主體的食物，最容易引起肝脂肪之疾病。肝脂肪的治療方法，可說和糖尿病一樣，必須設定總熱量，在此範圍內保持其平行來攝取營養分就成。

予後 體重減少，肝機能就會正常化。如果診察認實是脂肪肝，安靜當然是有害的。這和慢性肝炎完全不同。應該要適量的運動，指導其不可過份的休息。但是有糖尿病，和其他原因的心臟，腎臟障害時即當別論。有無遵守食物之制限，其成果要鑑視其體重的變化。體重之減量進行順調，各個之肝機能檢查、亦漸漸正常化，這和食物指導相競爭上下的病狀。

禁酒——酒精質是熱量源。禁酒的原則，要使患者理解酒精質是非常的熱量源。治療進步良好，達到標準體



重，而病狀安定者。還是禁酒較有益健康。

肝臟之脂肪沈著，以食物調整之。肝脂肪無甚大害，長久繼續，亦無可能發展爲肝硬化。但肝機能檢查或耐糖能之異常，使脂肪沈著於肝臟者，亦絕不是好事。還是以食物療法，盡量努力以回復正常，以減輕心臟、腎臟之負擔，以防禦動脈硬化之進行，是很重要的。

予防 不要過食，維持標準體重。不攝取必要以上的熱量，所以不過食爲第一。攝取多量的糖分和甘味品，是肝脂肪症的原因。所以必定避免之。不要吃酒，糖尿病之早期發現以食物調整，乃肝脂肪予防的要訣。

小品——

罪從心起將心懺，
心若滅時罪亦亡，
心亡罪滅兩俱空，
此則是名真懺悔。

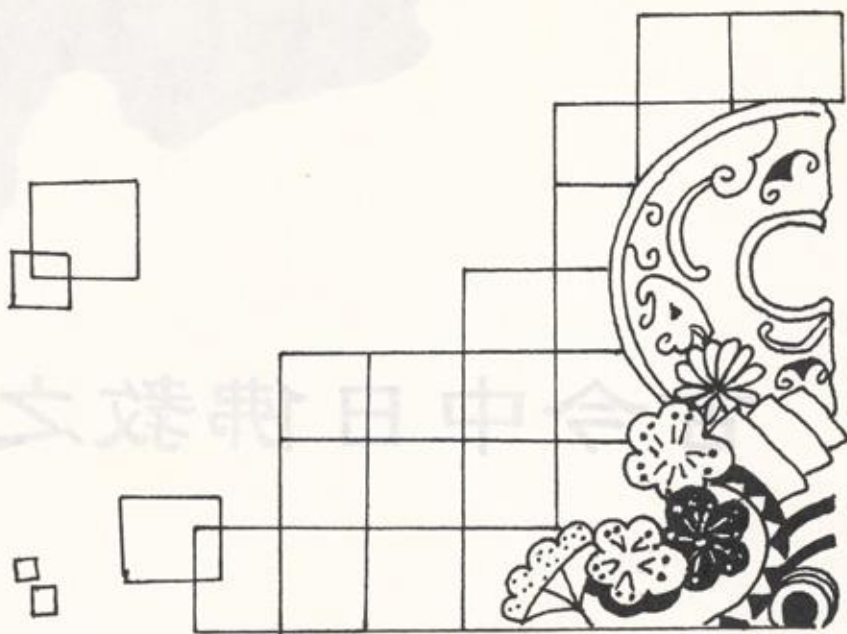
古今中日佛教之關係

■ 吳本一

秘密教之（或稱喇嘛教，）秘密的傳授，其源流出自奧義書，依據梵和大辭典，梵語 *upaniṣad*，漢譯爲梯、階級、次第、漸次等。本來 *upa* 的意義是「近」，或接近之意。*niṣad* 是「坐」，特別是坐近於傳法者之祭壇。照這樣的意義，應該義譯爲近坐。意思是老師與學生一對一在祭壇傳授秘義，因爲是奧義，秘義，不得令第三者所聽受。

密教傳授的方式和思想觀念的不同，分爲顯教和密教，顯、密皆屬於大乘佛教。在密宗的立場看，顯教是不究竟的方便法門，密教才是圓滿究竟的真實教。如大乘佛教言小乘是方便一樣。凡是原來的是方便不究竟。後來的、發展的、轉化的是真實圓滿。這是進步，抑是惡變，唯遍通大小乘，並精達印度佛教思想史的才能知道吧！

咒術宗教的復活，是應社會之不足爲依靠，或特殊階級者之需要而產生的。消災免難，生子發財，求福求壽，原始社會和現代的文明人，是沒有甚麼差異的。人遇到了不能滿足自



己的要求，就認為有誰在背後支配和左右。或者信為運命註定，就發生祭祠（火祭、火能燒滅不淨物。一或驅神役鬼、棄凶化吉，期能實現自己的欲望。於原始佛教，教人反省此欲望是甚麼？但大乘佛教多以感應或迴向之功德，使眾生滿足自己的欲求。這是大乘與小乘最大不同的地方。

禱告萬能之咒術宗教，歐洲在基督文明以前亦相當流行

。因此西洋的宗教到現在還是保留了不少咒術因素。釋迦牟尼佛未出世以前，印度的婆羅門及一般的民間宗教，對禱告及咒術信仰，亦已相當的發達。因佛教的興起，以及新興宗教的發展，此祭祠萬能，超能力的咒術宗教，似乎一時消聲匿跡。於佛陀滅度以後，經過部派佛教的分裂，漸失世尊所教之醍醐味，到了初期的大乘佛教，就吸收了不少民間的密咒信仰，後來的大乘密教，就公開創造真言密咒的經典。這樣的佛教，是為教化眾生的方便，以吸收民間信仰，或是佛教被民間的俗信所吸收，這亦只好讓大家都去思考吧！

佛教未傳入中國，中國已經有黃老之神仙方術的信仰，到了漢代天師道之符咒術數的發達，及佛教新奇感應的咒術神力，得到貴族階級的歸依，（漢明帝夢金人及楚王英的故事，可以想像當時對佛教的信仰狀況。）漢朝衰滅後，北方民族，在華北地方進行大殘殺。真言密法的咒術，在此地區發揮了很大的救濟工作。此時佛教的大德，由西域來中原的佛圖澄（公元三四八），依梁慧皎之高僧傳：「佛圖澄身長八尺，風姿詳雅，深得後趙石勒的尊敬，石勒橫暴殘酷，不知佛法之真義，佛圖澄只能施展他的真言密法。石勒的兒子死後數日，澄能以超人之真言咒語，令其兒子蘇醒復活。聞其鈴聲，可知未來之事，胡麻油塗手，千里外之事物，皆徹見掌中如對面。佛圖澄綾錦乘駕以參內，石家王朝敬為大和尚，群臣無不應聲禮拜。」以雜密之真言咒術，得石家之擁護，以實現入中國的佈教活動，唯悲愍生靈之淒慘，而無絲毫利養之心，實足為今日禪密者之銘鑒矣。

江南之東晉，佛圖澄之弟子釋道安等，宣揚大乘般若空

義，受王公貴族的支持而佛法大興。此時有帛尸利密多羅譯出「大灌頂神咒經」。「四世紀末曇無蘭在楊都譯出「咒齒經」。「咒兒經」。「止雨咒經」。「咒毒經」。「藥咒經」等之治病及求雨、止雨之雜密經典。至唐朝從印度來長安的阿地瞿多，譯出十二卷的「陀羅尼咒經」。「詳細說明諸尊之壇法，於朝廷設密壇道場，大舉消災護國法會，佛教在中國即成為護國祐民之社稷神的開始。善無畏、金剛智之密教大德繼續來中國。善無畏在長安得玄宗皇帝的愛敬，譯出「大日經」，還有金剛智之弟子不空金剛，十五歲來長安，善曉梵文，精通漢語，金剛智沒後，玄宗、肅宗、代宗之三代帝王拜為國師。受到王朝最高的恭敬。有譯「金剛頂經」及其他八十多部的密教經典。密教與中國之符術合流，影響中國當時之宗教社會之大，是可想像的。

密教受朝廷的擁護而盛大興隆，亦因朝廷的衰退而沒落，尤其八四五年武宗廢佛，幾乎受到絕滅的打擊。到了宋代亦譯出不少密教經典，至元朝喇嘛教隨蒙古王朝進入漢土，以至明、清喇嘛教亦為王朝的崇拜對象，到了十八世紀以後現代科學進步，殺人之武器亦大大的發達，清王朝的國勢卻日不如一日，此消災護國之真言咒術，亦無法使末代皇帝死裏逃生。真言密咒、活佛或金剛上師亦救不了普陀落伽王國而流亡異邦。（待續）



學思天地

十善業為佛法之所依

成佛道是修學佛法者之終極目標、而修學次第須依人身而漸進，非能一蹴成辦。然在人天乘的修學中，應以戒行為宗要。而在眾戒行中為菩薩戒、亦是聲聞、緣覺、天、人一切善行的根本、三乘聖法之所由為——十善業。

為何「十善業」為一切戒行之根本？因人的善惡造作，無非由身口意三業所成，然十善業之戒行中，已確切的收攝此三業的造作。在身體的動作、舉手投足，揚眉瞬目，言語的表達，語默談吐，在意念情感的意識中，皆不得

於自他二者不利，其所行所為，皆是以己度他情之慈悲精神表現。

釋妙覺

何謂十善業？可分為身語意三大類來說明：一、身業有三、為不殺生、不偷盜、不邪淫。「不殺生」是不殘殺及傷害一切有情眾生、使其生命受威脅，除了不自己去作、亦不得叫他作或見作隨喜。須能給予一切有情安全感。「不偷盜」即不得以饑餓、疾病、孝養父母等為理由、而以竊取、強奪、霸佔、吞沒等手段，將他人之物佔為己有



。「不邪淫」除了國法所容許，親屬保護人所同意、男女雙方同意等條件下所行，皆爲邪淫爲佛法所不容。

二、語業有四、爲不妄語、不兩舌、不惡口、不綺語。「不妄語」即不說妄誕不實之語、以是成非、非成是、而使人迷惑不明，應說誠實語、勿作虛誑語。「不兩舌」即不以存破壞他人和好之動機、而挑撥離間、搬弄是非、致使雙方或團體的不和。應以和合語促進彼此的融洽。「不惡口」是不以惡言中傷他人、如冷嘲熱諷之言、尖酸刻薄之語、惡意攻訐之詞而使人感到忿惱不安。應以愛語使人心生歡喜。「不綺語」即不說無義語、如阿諛諂媚、以誨盜誨淫、情歌艷曲等戲言、而影響他人志及傷風敗俗之舉。應說對自他之德行增長有益者。

三、意業有三、離貪、離瞋、離邪見。「離貪欲」即對他人或他人所有、包括人、事、物、情感等，不起貪戀而欲得之心理。須能安份守己、甘於淡薄。「離瞋恚」是對他人及一切有情不起忿恨之心，而採取不利之行爲，須能以慈悲相

待。「離邪見」即遠離無因果之邪惡思想，須以正見確信、善惡業報、緣起中道等定理。

於十善業中、意業雖是內心的、但其外在之表現即爲身語二業。而十善業中特別重視語業，因語言實爲人類和樂共處之根本，人類是靠語言文字作爲相互交流之工具。但若所言竟是妄語、兩舌、惡口、綺語、此皆爲殺人不見血者，其比身業之造作更難防範，因所爲深藏不露、潛移默化。故十善業特重其語業之造作。十善業的反面是十惡業，須能離十惡業行十善業，才能成辦一切佛法。

故海龍王經云：「十善業道、是生人天、得學無學諸沙門果，獨覺菩提、及諸菩薩一切妙行，一切佛法所依止處。」因十善業行在佛法中是貫徹終始，爲任何學佛行者都不可不遵守，特別是菩薩行者，更是以十善業爲本、而不但初發心的菩薩、要從十善學起、名爲十善菩薩，就是登了地的菩薩，其所行不過是十善正行的深度實踐，故十善業爲一切佛法之所依。



青年的

佛教

讀後感



勤 慧

一談起「佛法」就馬上令人有肅然起敬、莊嚴不可冒犯的嚴肅感。尤其佛理的深奧、艱澀難懂之處，令人有一種高不可攀之感，而易於卻步；但是「妙雲集」透過導師的妙筆生花下，以深入淺出的手筆，所描述出來的佛理、佛法，卻令人有種欲探千層斷崖的衝動般，直往下去看，尤其是再經過宏印法師之指點後，更覺得「它」的風采所表現出來的高貴氣慨中，仍是平易近人的。

翻開了「好客的女郎」，婆須密多「世友」女郎，為人盡可夫的淫女，是天主、人女、畜生女，慾心所纏的眾生，凡是接近的，一切都遠離貪欲，悟入菩薩的無礙解脫門，導師將「佛法」的嚴肅面，以另一種輕鬆幽默的妙喻來表達，是那樣的通俗、親近可人，易於了解；看到此妙喻後，不禁嘖嘖一笑，導師也有令人如此莞爾風趣的一面，可見得其心境是保持得如此年輕可愛呀！

經由導師的系列性引導，使得初踏入佛門的後學弟子，對於佛學研究，在有了梗概的輪廓了解之後，再進一步的深究其他更深更廣的奧理，「妙雲集」中，首先在看過

「青年的佛教」、「學佛三要」、「佛法概論」、「成佛之道」後，逐漸可以體會到導師見解精闢，卓高遠見之巨著中，「妙雲集」尤其對初學者來說，真是非看不可的好書。

「青年的佛教」一書中，從頭看到尾，即可揣摩出導師所抱負的胸懷及深遠的卓見，那份對佛教界關愛的情操，歷歷可見其在「青年佛教運動小史」中，所影射導師所期待之新佛教的真面目；隱喻目前佛教之隱憂，而藉由世界佛教青年大會來舒發其個人對佛教界的理想崇高目標，以及對青年佛子們個人之淨化與利濟人群之厚望與期勉！能不空談，不聞意見，深深觀察理解佛的真精神；根據佛陀完美的行證，揭示現實佛教的缺點，中肯而迫切的期待之心境，令人感佩不已。

「青年的參訪者」拉開了整個佛法傳播的序幕介紹修學佛法之本末，要從善知識著手，而不致走入邪門外道，經由善知識的引導，走上普賢行的不二門，善知識的教誨，要切實去行，更要從善知識的學力、德力、實行中發現他的偉大而去尊敬修學。

透過了善知識的引導，見到了「佛教的名學者」，他老人家以觀海的奧義，來開示世人觀察十二因緣，緣起的因果，讓後學在輕鬆閱讀的方式下，逐漸去體會這生死大海所比喻的，象徵的、神祕之詩畫中，所代表的中道之義，以善住比丘，投射戒律之為入眾無礙的不二門。「語言學者」中所表現出導師他個人卓越的眼光，佛不離人間，他的語言學社，在市中心區，附設在一家市肆的後進，按

時講解，不收學費，到世間教化眾生，而語言更是傳遞佛法的必要手段之一；尤其今日科技日新月異，世界越來越小，通曉各種方言的能力更是不可或缺，此妙音解脫門之喻，實是今日佛教青年所應徹底認識，加強努力的。

由「自淨其心」走向「理想的人生」旅途，導師教導我們如何守五戒十善，注意身、口、意三業之清淨，以大度方便願力，作成辦一切眾生的事業，發菩提心，修福智的資糧行，尤其在「悲海情潮」中，激勵大眾以大慈悲願行，修行三昧力，總持力、智力、通力、辯才力之不可限量來從事無限世間的淨化、無量眾生的解放、為一切眾生大願不已、精進不已的所謂離憂安隱的眞諦。

在「烽火連天」下，令我們悟知人身難得，今已得；眾生應自好持身，捨離欲樂，傲慢、放逸、虛誑；隨順善知識之教誨，在「佛化的美術教育者」領導下，得到般若的莊嚴解脫門，導師他老人家之導引，真是用心良苦呀！特別是對「初出家的少年比丘，勸引後學者，應隨順眾生以般若攝導萬行，萬行隨順般若」，一切在中道經行；「聚沙為戲的數學家」之正見，攝導無邊功德行，悟入一切工巧的神通解脫，普現了大菩薩的工巧智與數的哲學之深妙。

「我的家」說明三昧的修行次第、無量福德寶藏，層層深入，家中有個「樂善好施的主婦」在「無遮大會」中應機說法，道盡了菩薩道在無盡的布施中空就是無限、無限空空的功德，也是無盡能承受一切，含容一切，從物質的布施到思想的領導，讓眾生理解到從器物之空到大虛空的擴大過程，又理解到從財施到法施的善巧，進而從布施走上佛道的層

次。

家中成員的「身心健康與成佛」，經由普眼長者之對治，就身心疾病與內心的煩惱病，應機說法，療治身心的疾病，積極持戒，自淨其心求究竟清淨的佛身，調伏教化眾生斷十惡，行十善，使人不失其為人身條件。藉著「嚴刑善政的政治家」之力量，再以大慈悲為主的順世法門，將佛的慈光普照眾生所有的怖畏心、惱害心、冤敵心、諍論心消滅，透過「秘密工作者」，深入社會群眾，在這末法時期外道猖獗，王臣作障之際，潛移默化的領導大眾轉向佛教，成為一個名符其實的眞佛教，而非神化的佛教。導師的肺腑之言，讓我們感受到他老人家真是一個「航海家」，帶領我們在「戰時的尼園」，經由「公正的法官」之判決，而平安順利地進入到「王道樂土」，參觀了「彌勒樓閣」，遇上「鬻香長者」，如入芝蘭室，日久不覺得香而身心都香。

在現今雖無法親睹佛陀的眞相，但現世的導師，就譬如活佛般，讓我們就引用導師的偈子，來讚歎此善知識的殊勝功德吧！

「無上善知識，億劫難遭遇，我今得奉觀，而來詣尊所，我以文殊力，見諸難見者，彼大功德尊，願速還瞻仰」！！

最後導師所強調的最重要的核心：是佛弟子們能在修學佛法過程當中，藉由學習的佛法知識，增長般若智慧，悉發「菩提心」，去做一個標準的弘法利生的佛弟子。

南傳大藏經 摘文—— 六淨經

□ 吳若輝 譯

如是我聞。——
一時，世尊住舍衛城祇陀林給孤獨園。時世尊對諸比丘曰：「諸比丘！」彼等諸比丘應諾世尊曰：「世尊」，世尊乃如是說曰：

諸比丘！此處有比丘，對他人說『我知生已盡、梵行已圓滿、應作已作、無再此生』。諸比丘！彼比丘之所說，不應爲之讚嘆，亦不應爲之自責，不爲讚歎，不爲自責應作斯問，問：『友！此等四說是由彼世尊，（即）知者、見者、阿羅漢、正等覺者之正說也。云何爲四？於見者言見，於聞者言聞，於思惟者言思惟，於識者言識也。友！此

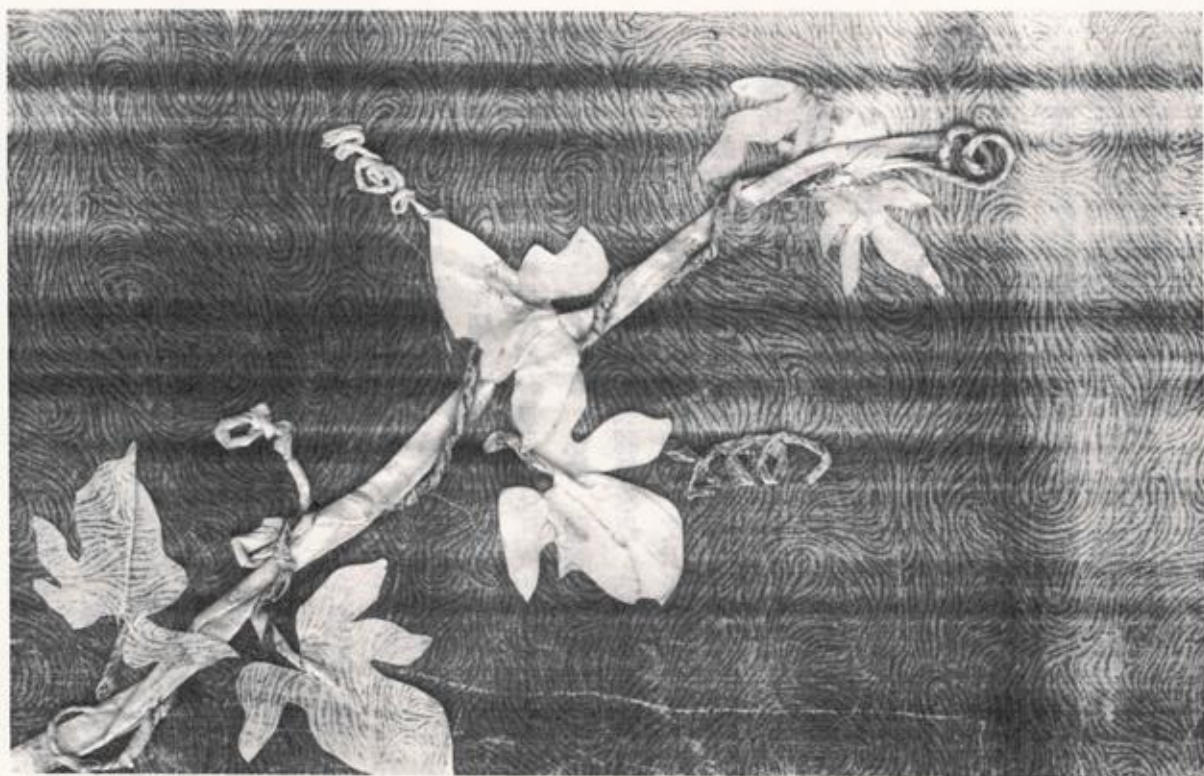
等四說爲彼世尊，（即）知者，見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。然云何知？云何見？於此等四說無取，尊者由諸漏心解脫」。諸比丘！漏盡，所作圓滿，應作已作，卸下重擔，已得已利，遍盡有結，有正慧解脫之比丘，有此順法，應令解脫。『友！我於所見者不親近，不沒入，不味著，不固著，解脫，離繫，解放心而住。友！我於所聞者：乃至：友！我於思惟者：乃至：友！我於所識者，不親近，不沒入，不味著，不固著，解脫，離繫，解放心而住。友！如是知，如是見，於此等四說無取，我由諸漏心解脫也』。諸比丘！彼比丘之所說，應令讚歎『善哉』！應令隨喜。對所說令讚歎『善哉』！令隨喜已，更應問，問：「友！此等之五取蘊是彼世尊，（即）知者，見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。云何爲五？謂：色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識受蘊。友！此等之五取蘊是彼世尊（即）知者、見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。然，云何知？云何見？於此等之五取蘊無取，尊者由諸漏心解脫」。諸比丘！漏盡，所作圓滿，應作已作，卸下重擔，已得已利，遍盡有結，以正慧得解脫之比丘，有此順法，應令解脫。『友！我知色是無力、離貪、不安穩者，凡對色之諸善巧，以盡此等之取著、心之住著、執持、隨眠、離貪、滅、捨、退墮。以自覺我心解脫。友！我已知受：乃至：想：乃至：諸行：乃至：識是無力、離貪、不安穩者。凡於識之諸善巧，以盡彼等，取著、心之住著、執持、隨眠、離貪、滅、捨、退墮。以自覺我心得解脫。友

！如是知，如是見，於此等之五取蘊無取，我由諸漏心解脫也』。諸比丘！彼比丘之所說應令讚歎『善哉』，應令隨喜。對所說讚歎、隨喜已，更應問，問：「友！此等之六界爲彼世尊，（即）知者，見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。云何爲六？謂：地界、水界、火界、風界、虛空界、識界。此等之六界爲彼世尊，（即）知者，見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。然云何知？云何見耶？於此等之六界無取，尊者由諸漏心解脫」。諸比丘！漏盡，所作圓滿，應作已作，放下重擔，已得已利，有結遍盡，以正慧解脫之比丘，有此順法，應令正解脫。『友！我認爲地界非我，依於地界不認爲有我也，且凡依彼地界之善巧，以盡此等之取著、心之住著、執持、隨眠、離貪、捨、退墮。以自覺我心解脫。友！我認爲水界：乃至：友！我於火界：乃至：友！我於風界：乃至：友！我於虛空界：乃至：我於識界爲非我，依識界不認爲有我也。且凡依彼識之善巧、以盡此等之取著，隨眠、離貪、滅、捨、退墮、而自覺我心解脫。友！如是知，如是見，於此等之六界無取，我由諸漏心解脫也』。諸比丘！彼比丘之所說應令讚歎『善哉』，應令隨喜。對所說讚歎『善哉』，隨喜已，應更問，問：「友！此等之六內外處，亦是彼世尊，（即）知者，見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。云何爲六？眼與諸色，耳與諸聲，鼻與諸香，舌與諸味，身與諸所觸，意與諸法也。友！此等之六內外處是彼世尊，（即）知者，見者，阿羅漢，正等覺者之正說也。然云何知？云何

見耶？於此等之六內外處無取，尊者由諸漏心獲解脫」。諸比丘——漏盡，所作圓滿，應作已作，卸下重擔，已得己利，有結遍盡，以正慧得解脫之比丘，有此順法，應解說之。「友！於眼、色、眼識與眼識所識之諸法、欲、貪、喜愛與諸善巧，以盡此等之取著、心之住著、執持、隨眠、離貪、滅、捨、退墮。以自覺我心解脫。「友、於耳、聲、耳識：乃至：友：於鼻、香、鼻識：乃至：友！於舌、味、香識：乃至：友！於身、所觸、身識：乃至：友！意法，意識，與於意識所識、諸法之欲、貪、喜、愛、與諸善巧，以盡此等之取著、心之住著、執持、隨眠、離貪、滅、捨、退墮，以自覺我心解脫。「友！如是知，如是見，於此等六內外處無取。我由諸漏心已解脫也」。諸比丘——彼此丘之所說，應令讚歎「善哉」，應令隨喜。對所說讚歎「善哉」，隨喜已，應更問，問：「然尊者，云何知？云何見耶？於此識之身及外之一切諸相，善除去諸我觀、我所觀、慢隨眠。（待續，此經為校稿）」

小品

手把青秧插滿田，
低頭便見水中天，
六根清淨方為道，
退步原來是向前。





服務欄

高雄元亨佛學院

第三屆招生簡章

(十三) 高雄元亨佛學院第三屆招生簡章

- 一·宗旨：為造就德學兼優，弘揚佛法人才，發揚佛教教育，實踐佛化社會。
 - 二·學制：本院以三年為一期。
 - 三·資格：凡思想純正、身心健全者。高中(職)以上畢業或同等學歷者，年滿三十五歲以下限女性出家、在家均可。名額：五十名。
 - 四·學科：唯識(百法明門)、阿含經、唯識三十頌、佛法概論、大乘起信論、遺教經、八宗綱要、初級佛學、法句經、中國哲學史、印度佛教史、梵唄、佛教美術、書法、英文、日文、國文、作文等。
 - 五·報名日期：自即日起接受報名。
 - 六·報名資料：(1)填寫報名單。(函索即寄)(2)二吋半身相片兩張。(3)自傳一篇。(出家學生必須經師長同意，在家學生必須經父母同意)。
 - 七·報名地點：高雄市鼓山區元亨街七號 元亨佛學院
電話：(07) 5330186
 - 八·考試日期：民國八十一年七月五日上午九時入學測驗，下午二時面試。
 - 九·錄取通知：錄取者個別通知。
 - 十·開學日期：國曆九月一日。
 - 十一·修業待遇：供膳宿、教科書：學雜費全免、成績優良者，提供獎學金、並保送國外留學或佛教大學研究所深造。
 - 十二·師資陣容：宏印法師、會寬法師、悟峰法師、淨珠法師、隆慧法師、汪中文老師、鍾榮富老師、吳老擇居士、吳進生居士。
- 附記：在院修業中學生不可再另行拜師，畢業後必送回原常住。

服務欄

高雄元亨佛學院

導師 演培 妙
院長 會寬
副院長 寬
啓

元亨寺星期日兒童學佛班

宗旨：學佛的兒童不會變壞、

教育之始在培養稚嫩心靈充滿無限菩提根。

上課內容：佛學、禮儀、畫畫、書法、唱遊、才藝。

上課課：三月一日開學典禮 三月八日正式上課

（期六個月）。

敬啓者：

日前於某家醫院信手翻了一下，貴社所發行的妙林月刊，讓我和同事看後心中起了很大的震憾，我倆一直想要向貴社索取雜誌閱讀，就是不知該如何著手，冒昧地寫了這封信與您，若 貴社方便的話，可否攬下兩本雜誌爲荷。

敬祝

萬事如意！

讀友

朱永珍

謝素貞 敬上 80.年3月25.日

台北市中山北路二段一二六之2號1F

妙林答覆：

佛度有緣人，妙林雜誌社很高興與各位結善緣，妙林月刊將郵寄給貴公司，希望將這份法喜在同事間散佈傳閱，佛法將至諸位有緣善信的心田開花結果——「妙林」是免費贈閱，「隨喜」可利用劃撥單！

〈本刊訊〉

本刊藝術專欄作者吳進生居士，印製了莊嚴佛像汽車玻璃貼紙，廣贈本刊讀友，每人限贈二張，請附回郵十元，寄高雄縣鳳山市青年路二段六五〇號文山工房收，贈完爲止。





妙林月刊雜誌社敬啓：

本人日昨在中華日報上看到貴社爲宣揚佛法盡心盡力的態度，令我十分敬佩，而我本人是位虔誠的佛教徒，昔日因無知犯了錯誤，以致目前身繫囹圄之中，爲痛改前非和淨化心靈，所以開始接近佛教，早晚手持佛珠口中唸道觀世音菩薩六四八遍，不知這種做法是否正確，因此寫信向貴社請教，要用何種方式來禮佛才是正確。

敬懇者：

許守林 謹啓

八十一年三月四日

《妙林答覆》

人非聖賢誰能無過、重要的是在有過能改才珍貴，仁者能及時回頭堪嘉可慰。

觀音菩薩是大慈大悲的聖者、像慈母的呵護眾生，要與菩薩心相應、旨在虔誠、觀音靈感歌內說朝念觀世音，暮念觀世音、念念從心起、念念不離心，這就是方法致於要持誦數目的多寡，須看個人時間、底下的數目是供參考。

大悲咒五十七遍，聖號五千句——壹萬句最適合也較標準

佛光常照

端此 回覆 願

沙門

會寬和 南

敬啓者：

多次在中華日報佛教週刊之篇幅中，拜讀到貴社新登刊的一〇八法門文章，深感內容豐富外，並極有條理，除給予末學者能循序了解正信佛之奧義外，不失爲一事理究竟圓滿善知識的園地。請問一〇八法門，目前是否刊有專輯（或單行本）可劃撥呢？（因由報章上剪輯不易收集，且易缺漏）如還沒有，請問往後日子裡是否會有這機緣出刊單行本呢？末了，索取壹份貴社有關佛法、佛理之圖書目錄，以便劃撥，可否方便。

阿彌陀佛

劉煥中 敬上

《妙林答覆》

感謝嘉義劉居士對妙林的喜愛，關於一〇八法門目前尚未有單行本，本刊已洽作者，在妙林週刊恢復月刊形態後繼續爲讀友服務，待全部一〇八法門連載完畢，妙林再整理成單行。



本期贊助功德芳名錄

謹此讚誦受持迴向——
普施有情眾生

願消三毒諸煩惱 願得無上戒定慧
願諸眾生皆念佛 願同往生成佛道

※贊助妙林月刊雜誌（恕不稱呼）

三〇〇〇元 李炳煌、陳正典
二〇〇〇元 釋金山、陳錦良
一〇〇〇元 日月禪寺、正德基金會
五〇〇元 靜修禪寺、何淑銘、高貴玉
四〇〇元 呂錦福、黃振榮
二〇〇元 蕭文裕、葉淑慧、隱名氏
一〇〇元 曾淇忠、李金寶、許俊義

※贊助南傳大藏經

三〇〇〇元 十方三寶弟子
二〇〇〇元 中華彩色公司
一〇〇〇元 王信憲、黃瑞仁、黃麗雲
李金寶
五〇〇元 高貴玉、陳拔山
三〇〇元 李金寶、吳家驊
二〇〇元 釋修定、簡杏芳
馬幣一〇〇元 梁珉華

※贊助研究所

三〇〇〇元 陳錦良
一〇〇元 陳金寶
※普施中藥
一〇〇〇元 黃王月照
※贊助漫畫
一〇〇元 黃錦亮
※供養三寶
一〇〇〇元 張銀河

郵政劃撥儲金存款通知單

收款人	帳號	4	0	3	7	6	9	6	7	帳號末八位數者，帳號前空號請填0。
	戶名	妙林月刊雜誌社								
寄款人	姓名	(每處填就)								
	住址									
	電話									

新台幣：

(請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大寫正於數末加一整字)

本聯經劃撥中心登帳後寄交帳戶

手續費	次	元
-----	---	---

◎存款後由郵局掣給正式收據為憑，本單不作收據用。◎
帳戶本人存款此聯不必填寫，但請勿撕開。

郵政劃撥儲金存款通知單

收款人	帳號	4	0	3	7	6	9	6	7	帳號末八位數者，帳號前空號請填0。
	戶名	妙林月刊雜誌社								
寄款人	姓名	(每處填就)								
	住址									
	電話									

新台幣：

(請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大寫正於數末加一整字)

本聯由劃撥中心存查

手續費	次	元
-----	---	---

請注意：一、帳號、戶名及寄款人姓名住址請詳細填明，以免誤寄。
二、填付及換領時，應由存款人自行負責。如持
因電話或收據遺失，應向劃撥中心或郵局聲明，以便
掛失及及時通知者，俾便及二、以免誤寄。
三、本單由劃撥中心存查，本聯由劃撥中心存查。

局號：

收據號碼：

經辦人：

主管：

本聯由劃撥中心存查

手續費	次	元
-----	---	---

登帳編號	日期
------	----

本聯由劃撥中心存查

歡迎隨喜贊助・福慧更增長
追求心靈淨土・人生更圓滿

請存款人注意

「資費」限時專送，如須時存款請於存款單上貼足。

郵票。

一、每筆存款至少須在新臺幣一元以上。

二、倘金額誤寫請另換存款單填寫。

三、本存款單不得附寄其他文件。

四、本存款單帳戶亦得依式自印，但各欄

文字及規格必須與本單完全相同，如

有增刪或改印其他文字者，應請存款

人另換本局印製之存款單填寫。

請於所需之項目上打、

☐ 漢譯南傳大藏經預約款——月份

☐ 助印南傳大藏經

☐ 助印妙林月刊雜誌

☐ 助印佛經

☐ 請寄 ☐ 請勿寄 憑證及感謝狀

☐ 其他：

此欄係備寄款人與帳戶通訊之用，惟所作附言應以關於該次劃撥事項為限。否則應請換單另填。

編輯部／元亨佛學院

高雄市鼓山區元亨街7號

電話：(07)551-3961

傳真：(07)551-2138

文山工房

高雄鳳山市青年路二段六五〇號

電話：(07)741-3995

傳真：(07)741-4004

台北連絡處(妙林學苑)

台北市寶清街8之一號2F

電話：(02)769-9508・719-9157

傳真：(02)761-6134

發行所／妙林月刊雜誌社

地址／高雄市鼓山區元亨街7號(元亨寺)

郵撥／4037696-7

帳戶／妙林月刊雜誌社

印刷所／興華印刷所

電話：(07)231-7039

傳真：(07)272-9789

行政院新聞局登記局版台證第7157號

中華郵政南台字第413號執照登記為雜誌

創刊日／中華民國七十八年元月一日

發行日／中華民國八十一年四月一日

社長／釋苦妙

發行人／吳老擇

顧問／釋會寬、釋淨珠、釋旭慧、許富雄

邱秀三

總編輯／吳進生

編輯／釋彥定、釋理越、釋開意、釋養定

釋妙覺、釋寬慈、釋忠定、吳玉華

柯瑩樺、洪翠憶



△學生活動－端午節



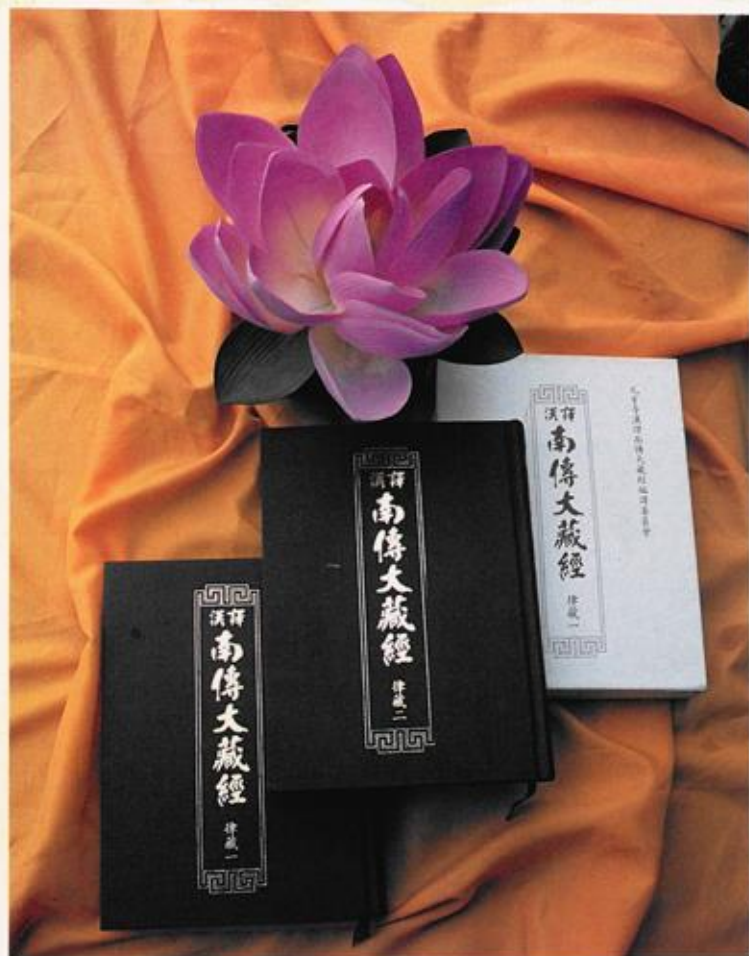
△上菩下妙長老開示



△學生活動－中秋之夜

學佛圓融無礙

漢譯 南傳大藏經



古代佛教在中國、西藏、日本、朝鮮等地盛行時，倡印大藏經是佛教國王最偉大、最艱巨，最費時、最功德的工程。

今日台灣成為百年中世界佛法最興盛的國家。元亨寺文教院接受上善下妙長老的授命，承擔了這項佛教史上的重任，為中國佛教史編印一漢譯南傳大藏經。從此二千多年來的佛教思想，將完整的展現在眼前，學佛圓融無礙……

您可以自己擁有……

也可以指名轉贈您的寺院、師父道友……

妙林編輯部

訂購辦法：

自即日起受理預約，預購期間一次付清款項者一律以八折特惠優待，六萬元整。分期付款者，預付頭款，一萬元整，餘款分三十期付清，每期（月）二千元整。

妙林編輯部